

Texte en français plus bas
Testo in italiano sotto

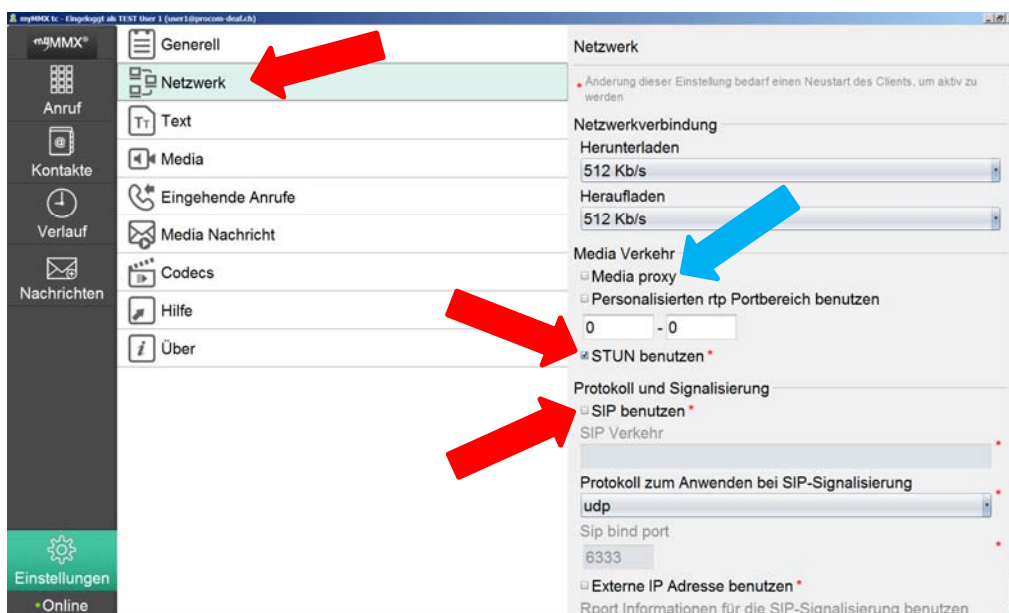
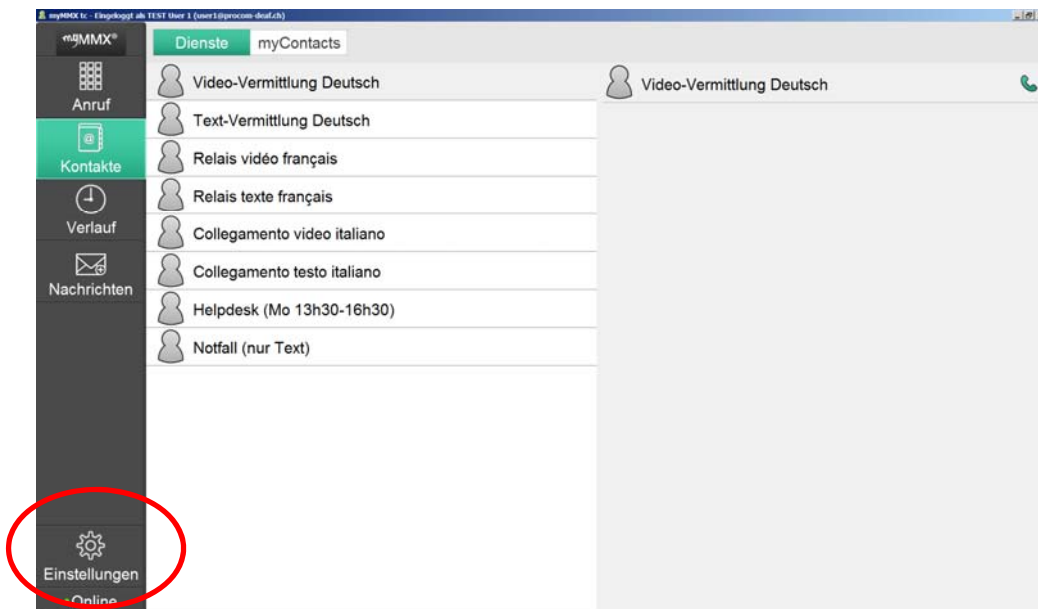
Datum 12.01.2018/17.01.2018

Technik

Die unterstehenden Einstellungen sind vorzunehmen, wenn der gehörlose Anrufer das Bild von der Dolmetscherin in seiner myMMX Applikation nicht sieht. Bitte nur die markierten Änderungen vornehmen ansonsten könnte die Applikation nicht mehr richtig funktionieren. Beachten Sie auch, dass die Einstellungen von der Applikation (z.B. PC, iPhone oder Android) abhängen.

1. PC Applikation (Windows)

Im Menü „Einstellungen“, „Netzwerk“ wählen:



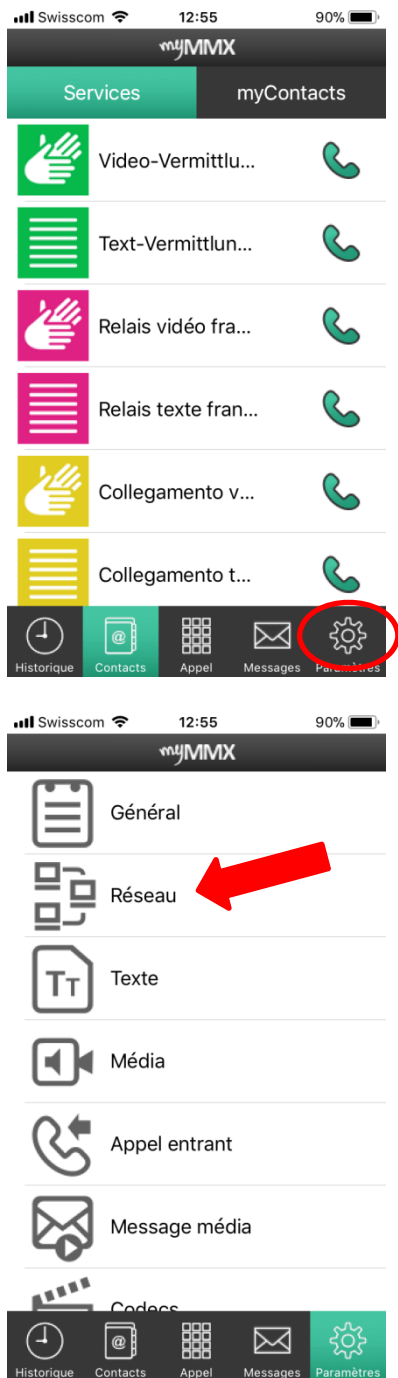
In diesem Menü, muss „STUN benutzen“ aktiv sein und „SIP benutzen“ inaktiv, wie im oberen Bild gezeigt.

Das Programm myMMX schliessen und wieder öffnen.

Wenn das Problem noch besteht, die gleiche Prozedur wiederholen und zusätzlich „Media Proxy“ (blauer Pfeil) aktivieren.

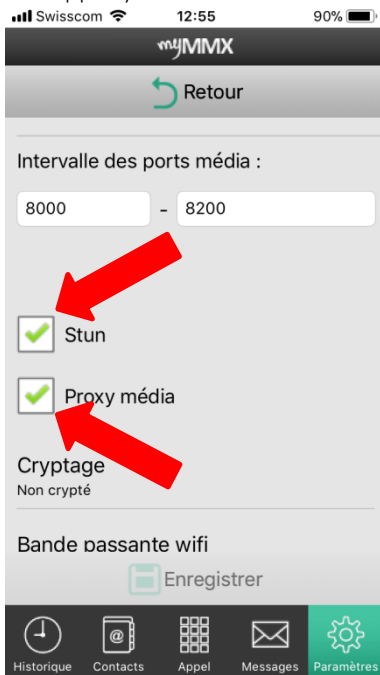
2. Mobile Applikation auf iPhone oder iPad

Im Menü „Einstellungen“, „Netzwerk“ wählen:



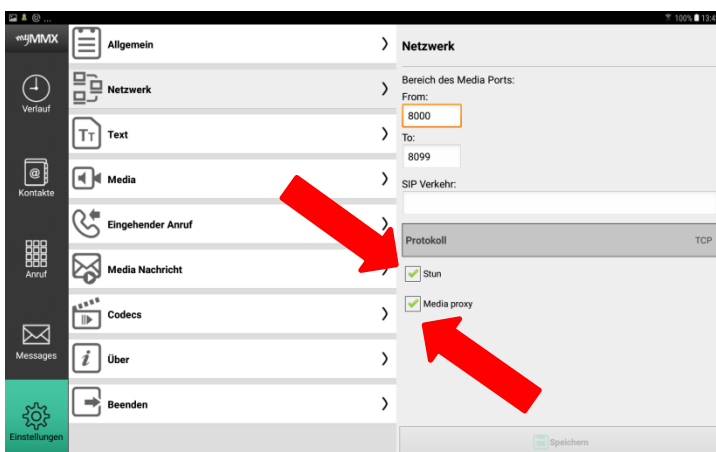
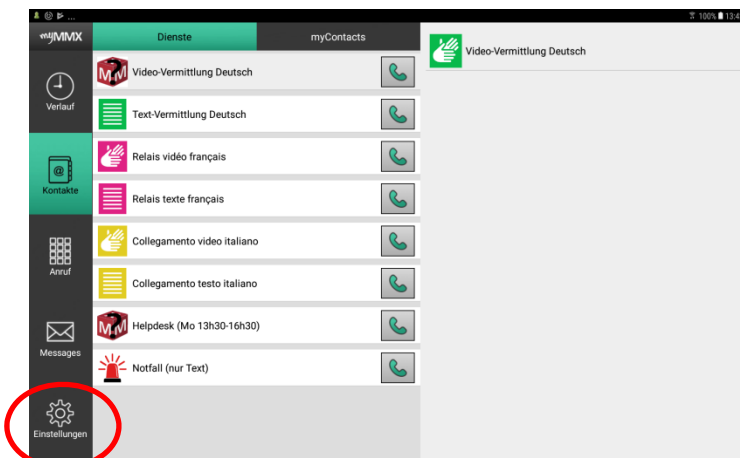
In diesem Menü, müssen „STUN benutzen“ und „Media Proxy“ aktiv sein, wie im Bild hierunten gezeigt.

Die App myMMX schliessen und wieder öffnen.



3. Mobile Applikation auf Android

Im Menü „Einstellungen“, „Netzwerk“ wählen:



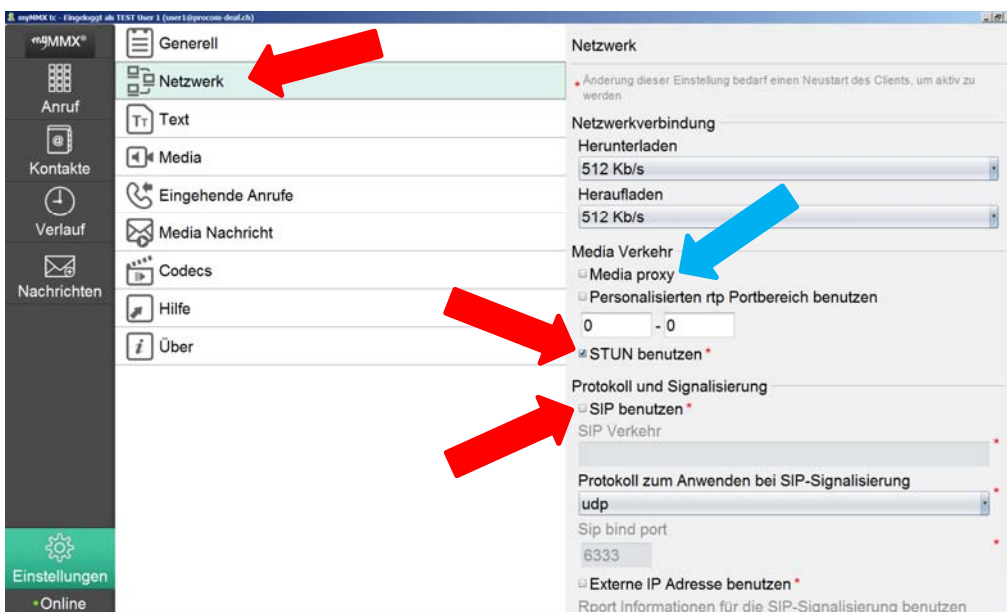
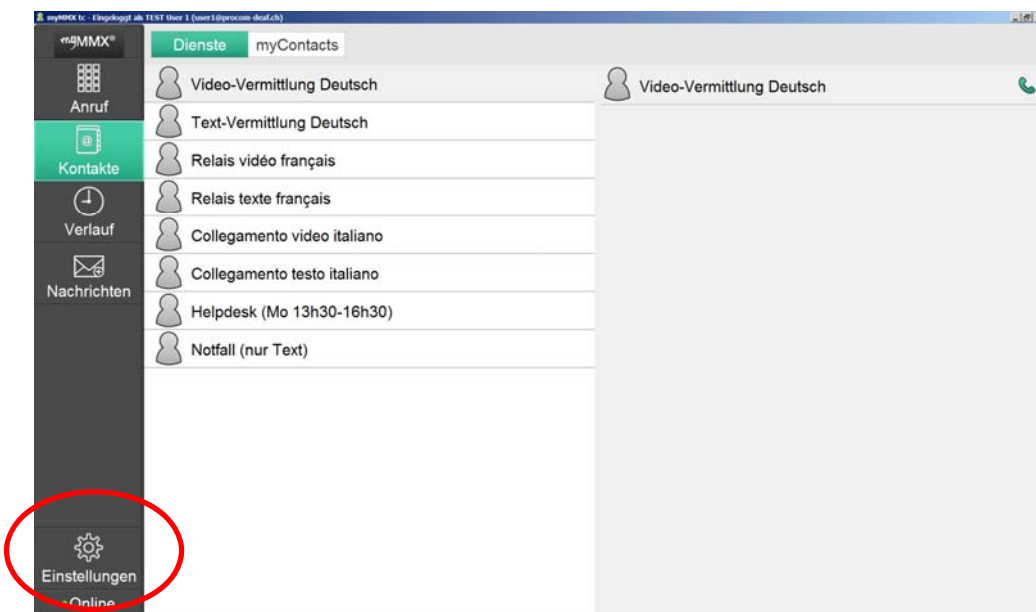
Die Funktionen „STUN“ und „Media proxy“ müssen aktiv sein. Zudem muss das Menü „Protokoll“ auf „TCP“ eingestellt sein.

Texte en français

Les paramètres décrits dans les chapitres suivants doivent être changés lorsque l'appelant sourd ne voit pas l'image de l'interprète dans son application myMMX. Seuls les changements décrits ci-dessous doivent être faits, faute de quoi l'application pourrait ne plus fonctionner correctement. Veuillez également noter que les paramètres diffèrent selon les applications (p.ex. PC, iPhone, Android).

1. Application PC (Windows)

Dans le menu „Paramètres“, choisir „Réseau“ :



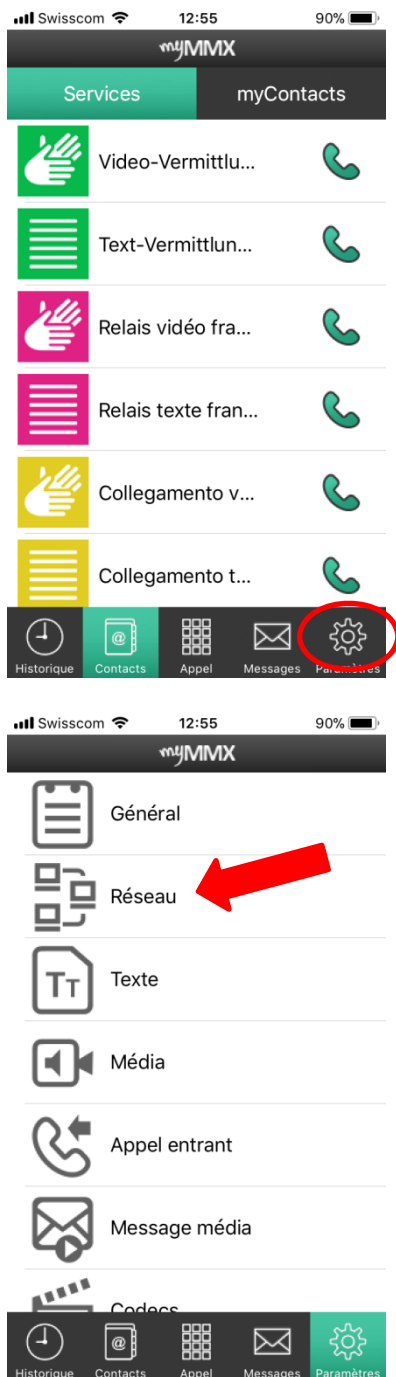
Dans ce menu, les paramètres „Utiliser STUN“ et „Utiliser SIP“ doivent être activés, comme le montre l'image ci-dessus.

Ensuite, clore le programme myMMX et le redémarrer.

Si le problème persiste, répéter la procédure et activer en plus „Media Proxy“ (flèche bleue).

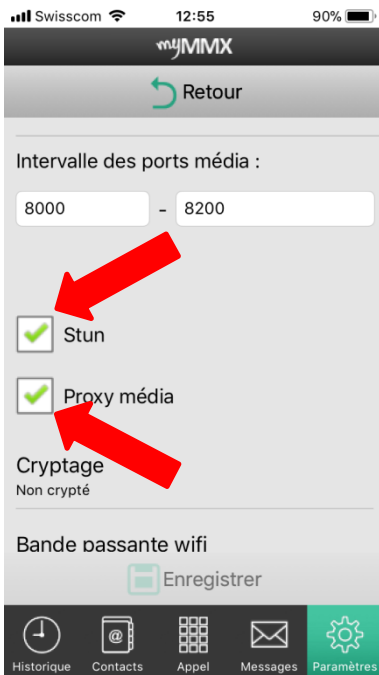
2. Application mobile sur iPhone et iPad

Dans le menu „Paramètres“, choisir „Réseau“ :



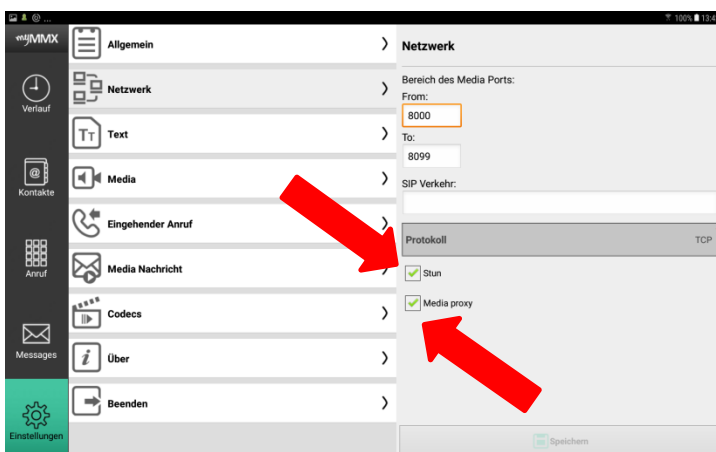
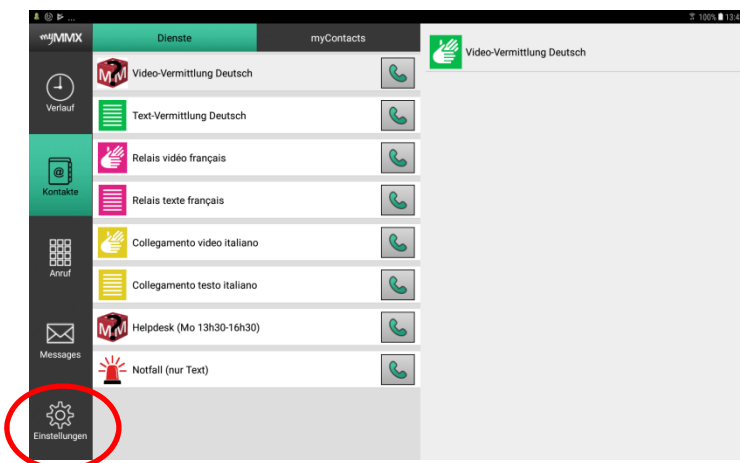
Dans ce menu, veillez à ce que „Utilisez STUN“ et „Media Proxy“ soient activés comme le montre l'image ci-dessous.

Ensuite, clore le programme myMMX et le redémarrer.



3. Application mobile pour Android

Dans le menu „Paramètres“, choisir „Réseau“ :



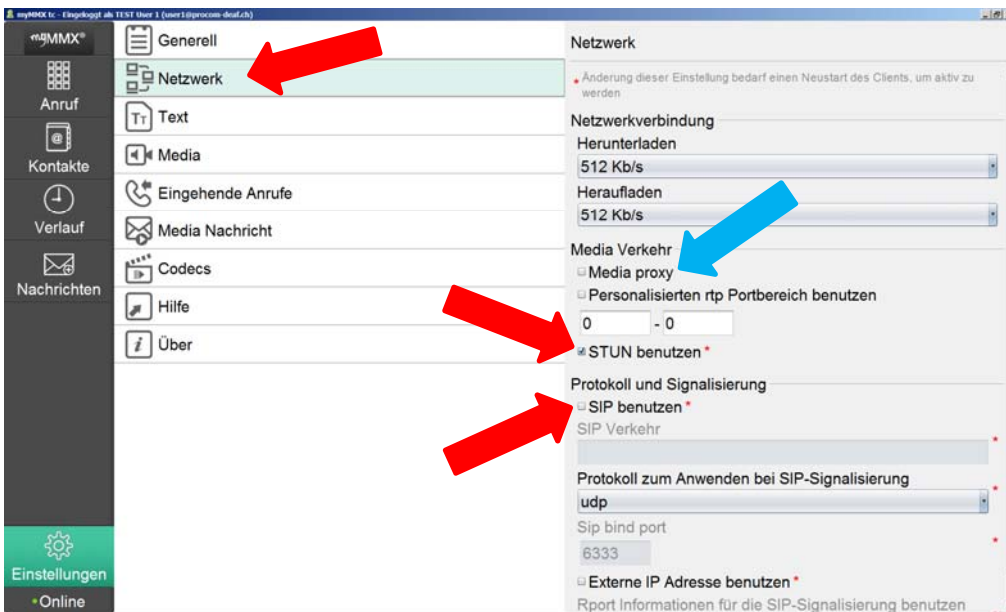
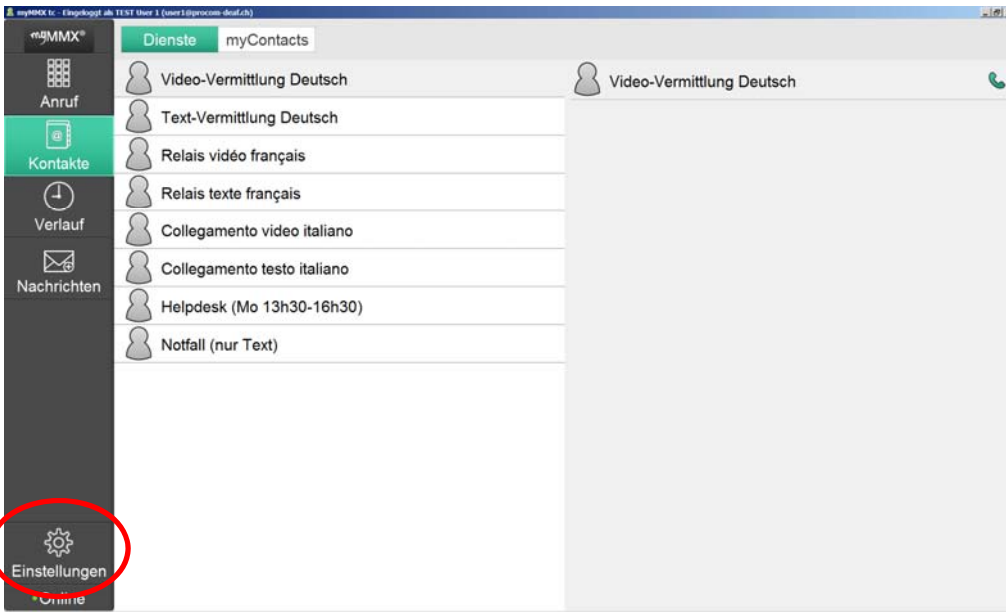
Les paramètres „STUN“ et „Media proxy“ doivent être activés. De plus, le paramètre „TCP“ dans le menu „Protocole“ doit également être activé.

Testo in italiano

I parametri qui indicati devono essere impostati quando il sordo chiamante non riesce a vedere l'immagine della traduttrice con la propria applicazione myMMX. Effettuare soltanto le modifiche evidenziate altrimenti l'applicazione potrebbe non funzionare più bene. Tenere anche presente che le impostazioni dipendono dal tipo di applicazione (p. es. PC, iPhone o Android).

1. Applicazione PC (Windows)

Nel menu "Parametri" selezionare "Rete":



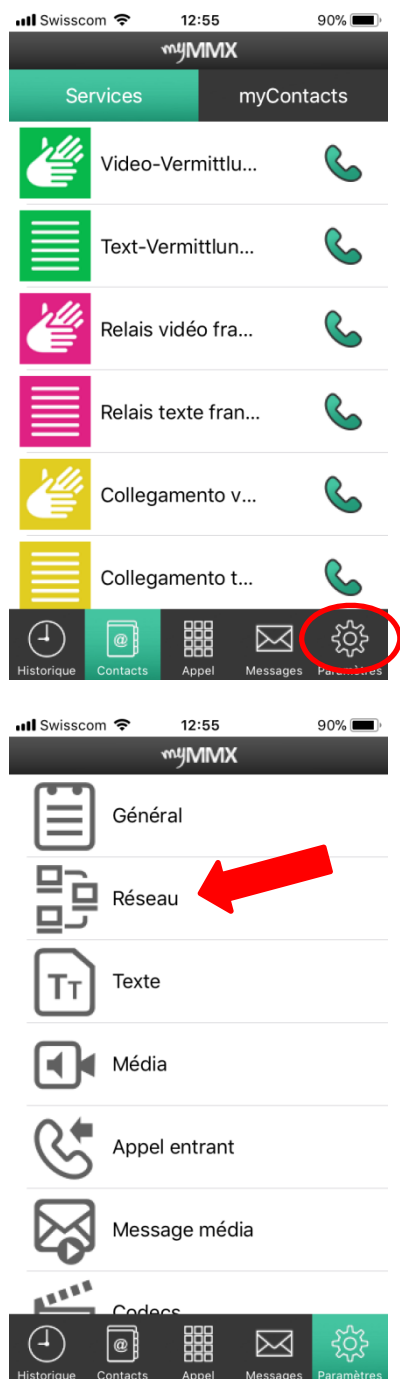
In questo menu l'opzione "Utilizzare STUN" deve risultare attiva e l'opzione "Utilizzare SIP" inattiva (vedi immagine sopra).

Chiudere il programma myMMX e poi riaprirlo.

Se il problema persiste, ripete la procedura e attiva "Media Proxy" (freccia blu).

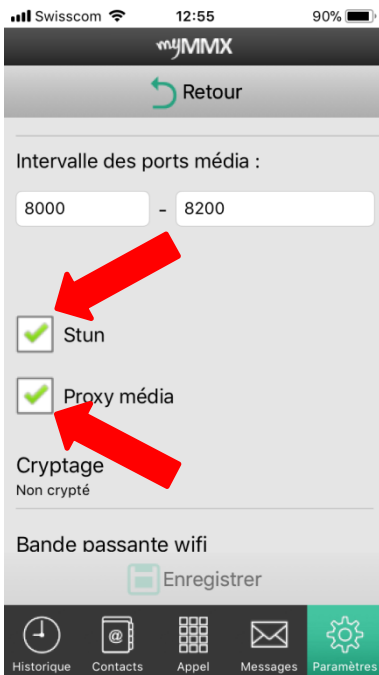
2. Applicazione per iPhone o iPad

Nel menu "Parametri" selezionare "Rete":



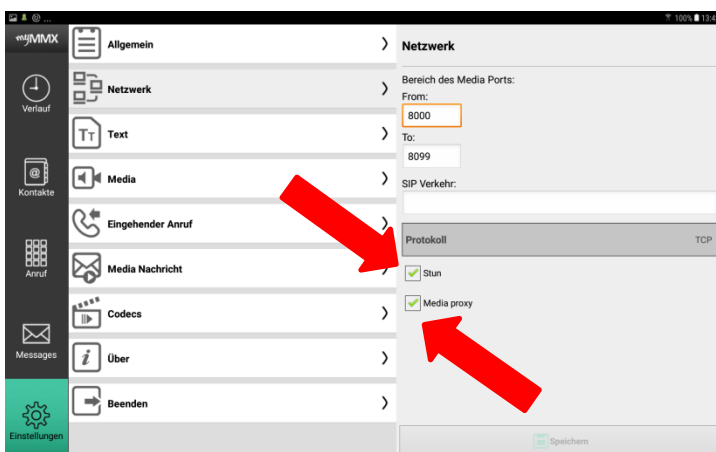
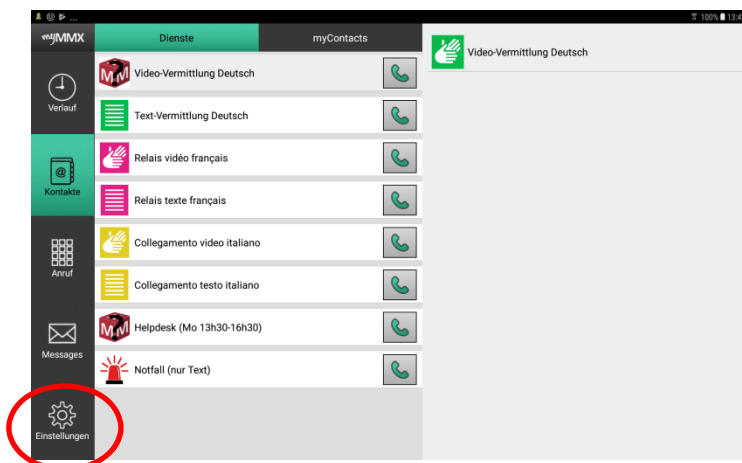
In questo menu l'opzione "Utilizzare STUN" e "Media Proxy" devono risultare attiva (vedi immagine sotto).

Chiudere il programma myMMX e poi riaprirlo.



3. Applicazione per Android

Nel menu "Parametri" selezionare "Rete":



In questo menu l'opzione "Utilizzare STUN", "Media Proxy" e "TCP" (menu "Protocollo") devono risultare attiva.